

LLIBRE DE L'ADMINISTRACIÓ DE SANT MAGÍ (1786-1882) (cinquena part, 1851-1863)

Josep M. Llobet i Portella

Per cinquena vegada oferim als lectors la transcripció d'una part del *Llibre de l'administració de Sant Magí* de dels anys 1786-1882.¹ Aquest text que ara publiquem correspon als anys 1851-1863, o sigui, als tretze anys primers de la segona meitat del segle XIX, en ple regnat d'Isabel II. Una novetat important és el canvi d'unitat monetària. Si anteriorment era usada la lliura catalana, dividida en 20 sous, cada un dels quals equivalia a 12 diners, ara es compta en rals castellans, d'un valor, cada un, de 34 maravedís. D'altra banda, és ben perceptible una creixent incorrecció en l'escriptura dels textos.

Podem veure que, al barri de Sant Magí, les velles tradicions es mantenen, així, cada any, els seus habitants continuen anant a les fonts de la Brufaganya per tal de portar l'aigua miraculosa a Cervera i repartir-la entre els veïns de la ciutat i els forasters que s'hi trobin. Perdura, també, l'ofrena de dos sellons que, aquell dia, es fa al rector del santuari de Sant Magí de la Brufaganya. Així mateix, és constant la participació en la processó de Corpus amb el tabernacle, la bandera i la creu.

Altres actuacions que es mantenen, encara que de manera més esporàdica, són els balls de lluïment amb música de violí i la desfilada dels gegants, els quals, seguint el costum d'aquell temps, calia vestir abans de l'actuació i, després, despullar-los. La sessió de ball públic sembla que es feia a la plaça Major. S'arrendava la seva gestió amb la finalitat d'augmentar els ingressos de l'administració de l'església de Sant Magí.

De mides i escapularis calgué fer-ne gairebé cada any. En canvi, de goigs, només se'n feu imprimir mil l'any 1851 i, d'estampes, se'n edità cinc-centes el mateix any i algunes més el 1854.

¹ Els quatre articles sobre el període anterior es troben publicats a: Josep M. LLOBET I PORTELLA, «Llibre de l'administració de Sant Magí (1786-1882) (primera part, 1786-1815)», *Quaderns Barri de Sant Magí*, 22 (2012), p. 19-26; Íd., «Llibre de l'administració de Sant Magí (1786-1882) (segona part, 1816-1837)», *Quaderns Barri de Sant Magí*, 23 (2013), p. 25-43; Íd., «Llibre de l'administració de Sant Magí (1786-1882) (tercera part, 1838-1843)», *Quaderns Barri de Sant Magí*, 24 (2014), p. 22-43; ; Íd., «Llibre de l'administració de Sant Magí (1786-1882) (quarta part, 1844-1850)», *Quaderns Barri de Sant Magí*, 25 (2015), p. 39-59.

Despeses extraordinàries foren la compra, l'any 1851, de dotze candelers per a l'altar major de l'església, els quals foren daurats l'any següent, la fabricació d'un pal-li aquell any 1852, l'adquisició, l'any 1859, d'una campana i, especialment, les obres que es portaren a terme, primer, els anys 1857-1859 i, després, el 1862. D'aquestes primeres obres ja en teníem notícia, la qual ens va permetre donar informació sobre una sol·licitud presentada, el dia 21 de febrer de 1857, pels administradors de l'església de Sant Magí a l'ajuntament de Cervera, mitjançant la qual demanaven permís per ampliar l'esmentada església.² A la sol·licitud presentada, adjuntaven un plànol de les obres projectades. Quatre dies després, els membres de l'ajuntament van acordar que tant la sol·licitud com el plànol passessin a la comissió d'obres per tal que aquest organisme emetés el corresponent dictamen. El 7 de març d'aquell any, els tres regidors que havien d'examinar la documentació presentada informaren a l'ajuntament que consideraven que es podia permetre l'execució de les obres sol·licitades i, aquell mateix dia, els membres de l'ajuntament van acordar autoritzar l'ampliació de l'església de Sant Magí en tot allò que fos competència municipal.

Acabàvem la susdita informació dient: «Aquestes són les úniques notícies que coneixem d'aquell afer. [...]. El plànol, malauradament, no l'hem pogut

localitzar. Tampoc no hem trobat cap acord dels membres de l'ajuntament que confirmés la realització de les obres o algun contracte o document notarial que reflectís una activitat constructiva relacionada amb la susdita sol·licitud. Podem concloure, doncs, que, amb la documentació examinada, no podem assegurar que les obres sol·licitades aquell any 1857 pels administradors de la capella de Sant Magí fossin portades a terme».

Ara, doncs, amb la informació provinent del valuós *Llibre de l'administració de Sant Magí* dels anys 1786-1882, podem afirmar sense cap mena de dubtes que aquelles obres d'ampliació de l'església de Sant Magí es portaren a terme aquell any 1857 i, probablement, durant els dos anys posteriors. Encara que no coneixem amb exactitud quin fou l'espai ampliat, sí que sabem que calgué pagar l'import de diversos jornals als treballadors i comprar dues bigues, diverses llates, quatre-centes vint-i-cinc teules, una canal, guix i calç, i també satisfer l'obra de fusteria al mestre Sobrevila.

Les obres de l'any 1862 sembla que foren menys importants, ja que hom només parla de fer l'escala i compondre l'arc de la paret de l'altar. El material empleat fou rajoles, maons, calç, guix i l'aigua necessària.

Durant els anys 1851, 1852, 1853 i 1855, les despeses superaren els ingressos. En conseqüència, en acabar aquell quinquenni, hi havia un saldo que importava 821 rals i 22 maravedís a favor dels administradors, el qual, de moment, no fou liquidat. L'any 1856 i els següents, els ingressos no són detallats sinó que es dona un total anual exactament igual a la

² Josep M. LLOBET I PORTELLA, «Una suposada ampliació de l'església de Sant Magí, l'any 1857», *Quaderns Barri de Sant Magí*, 14 (2004), p. 33-35.

suma de les despeses, per la qual cosa el saldo resultant sempre és zero. No sabem, doncs, com es compensaven els saldos negatius en el cas que n'hi hagués.

Text documental

Compte de cargo y data que los capitans o atministradors del gloriós màrtir san Magí Joseph Elies, Ramon Bergadà, Francesch Rosell y Joseph Balsells presentan de tot lo per ells pasat, esto és, cobrat y pagat, des del 4 diumenge de setembre de 1850 hasta lo quart del any 1851.

Cargo

Són cargo, per lo arrendament de la viña, cent rals. 100 rals.

Ídem, són cargo cuarenta rals per lo arrendament del[s] trossets. 40 rals.

Ídem, són cargo, per lo arrendament del ball de la plasa, vint-y-buit [rals]. 28 rals.

Ídem, són cargo, per dos devotas personas, cuarenta rals. 40 rals.

Ídem, són cargo sixanta rals per altra devota persona. 60 rals.

Ídem, són cargo cuarenta-y-buit [rals] per altra devota persona. 48 rals.

Ídem, són cargo quatre-cents diset rals procedens de les caritats dels forns y devotas personas de cada diumenge. 417 rals.

Ídem, són cargo quatre-cents tretse rals procedens de novena, capta general, la del aygua, ofici, mises y rosari. 413 rals.

Ídem, són cargo, procedens del any anterior, trenta-y-un rals, dibuit maravedisos. 31 rals, 18 maravedisos.

Ídem, són cargo cent noranta-y-set rals del recullit des de la fecha del quart diumenge hasta lo premer de gener y, també, a més, dotse maravedisos. 197 rals, 12 maravedisos.

Suma: 1.374 rals, 30 maravedisos.

Data del espresat any

Són data, per la cera que se dóna als forns per rahó de la Ca[n]delera, rebut número 1, 21 rals, 14 maravedisos.

Són data, per las achas per la profesó de Corpus, rebut número 2, 17 rals, 26 maravedisos.

Són data vint-y-un rals per sinch canas de cinta bona. Rebut número 3. 21 rals.

Són data huitanta-y-un rals per mil goigs y cinch-centas estampetas. Rebut número 4. 81 rals.

Són data onze rals y dos maravedisos per la puntilla de guarní las estoballas dels sòculs. Rebut número 5. 11 rals, 2 maravedisos.

Són data cuarenta-y-dos rals y vint-y-cuatro maravedisos per lo tafatà per mides, ab lo cotó per los escapolaris. Rebut número 6. 42 rals, 24 maravedisos.

Són data cuarenta-y-nou rals y vint maravedisos [per] tocs de campanas de vigília y festa. Rebut número 7. 49 rals, 20 maravedisos.

Són data cuarenta-y-nou rals y vint maravedisos per part de la cera que-s gastà per la festa. Rebut número 8. 49 rals, [20 maravedisos].

Són data dotse rals y vint-y-nou maravedisos per las pastas y chocolate que és de costum de tots los anys. Rebut número 9. 12 rals, 29 maravedisos.

Són data cuarenta-y-un rals per part de cera consumida en la festa. Rebut número 10. 41 rals.

Són data sis rals per enunciar la festa y novena lo Campaneta. Rebut número 11. 6 rals.

Són data sis rals per lo dret de tern que hi té l'Obra. Rebut número 12. 6 rals.

Són data cent y trenta-y-tres [rals] y vint-y-dos maravedisos per haber assistit la Comunitat en la profesó y ofici. Rebut número 13. 133 rals, 22 maravedisos.

Són data sixty-y-cuatro rals per lo sermó y misteris del dia del san. Rebut número 14. 64 rals.

Són data huit rals per la limosna de la missa de dotse. Rebut número 15. 8 rals.

Són data trenta-y-sis rals corresponens a la cantidad de ordi que és costum donar als que van a la Brufagaña. Rebut número 16. 36 rals.

Són data vint-y-huit rals prosedens del treball empleat en la enseñansa dels valls per-l lluïment de la festa. Rebut número 17. 28 rals.

Són data cent y setanta rals a compte dels músichs que varen acompanyà la aigua en la entrada, al dar-la y cridà la festa. Rebut número 18. 170 rals.

Són data tres-cents sixty rals, valor dels sòculs que se varen fer per lluïment de dita capella. Rebut número 19. 360 rals.

Són data cent y cuarenta rals a compte de dotse candeleros per lo altar major. Rebut número 20. 140 rals.

Són data setanta-y-cinch rals, ab vint maravedisos, per cent novenas. Rebut

número 21. 75 rals, 20 maravedisos.

Són data catorce rals per lo refresch que se acostume dar al señor predicador. Rebut número 22. 14 rals.

Són data, per lo refresch que per los transportadors del aigua de la Brufagaña, per los repartidors de la enramada y portans de bandera se acostuma, cuarenta-y-dos rals. 42 rals.

Són data, per lo refresch que per los portans del sant, bandera, creu y capitans en la profesó de Corpus, nou rals. 9 rals.

Són data, per un vidre que en la finestreta de la segrastia se va posar, dos rals. 2 rals.

Són data dotse rals per lo treball de capsar mides bonas. 12 rals.

Són data, per la llustrina empleada en las cortinas del camaril [y] anellas per las matexas, huit rals. 8 rals.

Són data, per dos lliuras [de] cola empleada per enguixar los sòculs, quatre rals. 4 rals.

Són data trenta rals per lo treball de recullir juncs. 30 rals.

Són data catorce rals corresponens per limpiar la roba de segrastia e iglésia. 14 rals.

Són data vint-y-sinch rals y dotse maravedisos per los for[n]s de Natividad y Pascua. 25 rals, 12 maravedisos.

Són data sis rals per una cana [de] cotó empercalat per los sòculs. 6 rals.

Són data dotse rals consignats al[s] portants del sant en profesó de Corpus. 12 rals.

	Pieny P. No. m.
Oras plana	
Suma	732.1
Per data trescents vixanta rals valor dels socis que se vanen fer per l'augment de dita capella	12.360.0
Per data cent y quaranta rals a compte de dotze marmadises per lo altar major	20.400.0
Per data setanta y inch rals al vent marmadises per cent socors	22.752.0
Per data catore rals per lo refresch que se acostume dar al Sr. Preadicador	22.40.0
Per data per lo refresch que per los transportadors del aigua de la benefagoria per los reparadors de la murada y portans de bandera se acostuma, quaranta y dos rals	42.0
Per data per lo refresch que per los portans del Sr. bandera, coron y Capitanis en la profess' de Corpus nou rals	3.0
Per data per un vidre que en la finestra de la segrestia se va posar dos rals	2.0
Per data dotze rals per lo treball de captar vidres bonos	12.0
Per data per la llustrada emplada en las cortinas del Camaril anellas per las matexes huit rals	8.0
Per data per dos lliures cotas emplada per enquistar los socis en tres rals	4.0
Per data trenta rals per lo treball de recullir jorns	30.0
Per data catore rals corresponys per limpiar la roba de segrestia a l'glecia	40.0
Per data vint y cinc y dotze marmadises per los fons de Actividad y Basura	22.40
Per data sis rals per una cassa cotat supercalat per los socis	6.0
Per data dotze rals consignats al portans del Sr. en profess' de Corpus	12.0
	Suma total 3552.32

Recensament general del any 1851

Data 1552 r. 33 m.

Cargo 1374 " 30 "

Nota a favor de pte. 8478 r. 3 m.

Cervera 1 de Juny del any 1852. Los quals cent y cinquanta y huit rals y marmadises en quedad a favor del Sr. administrador y per ser venut firmen
 Joseph Elias R. Maria Margarida y Sr. Don J. M. Josep Barreda

Suma total: 1.552 rals, 33 maravedisos.

Resum general del any 1851:

Data: 1.552 rals, 33 maravedisos.

Cargo: 1.374 rals, 30 maravedisos.

Resta a favor dels administradors: 178 rals, 3 maravedisos.

Cervera, 1 de gener del any 1852.

Los cuales cent setanta y huit rals y maravedisos tres quédan a favor dels señors administradors y, per ser veritat, firma: [signatures:] Joseph Elies, Ramon Bergadà, Francesch Rosell, Joseph Balcells.

Compte de cargo y data que los capitans o atministradors del gloriós màrtir sant Magí Joseph Elies, Ramon Bergadà, Francesch Rosell y Joseph Balsells presentan de tot lo per ells pasat, esto és, cobrat y pagat, des del 4 diumenge de setembre de 1851 hasta lo 4 del any de 1852.

Cargo

Són cargo cent rals corresponents al arrendament de la viña. 100 rals.

Són cargo, per lo arrendament dels trosset[s], cuarenta rals. 40 rals.

Són cargo cuarenta rals pertanyens al arrendament del vall de la plasa. 40 rals.

Són cargo cinquanta-y-dos rals per una devota persona (limosna). 52 rals.

Són cargo huit rals per una limosna de altra devota persona. 8 rals.

Són cargo bint-y-dos rals corresponents per una devota persona per mides y goigs. 22 rals.

Són cargo, par altra devota persona,

vuit [rals]. 8 rals.

Són cargo cuarenta-y-tres rals per lo blat recullit per molins y pobles. 43 rals.

Són cargo tres-cents huitanta-y-huit rals procedents de la capta general, aigua, mises, ofici, rosari y novenari. 388 rals.

Són cargo tres-cents y setanta rals [y vint maravedisos] per lo recullit del[s] devots y forns dels diumenges del any. 370 rals, 20 maravedisos.

Són cargo cent y vint-y-un rals per les caritats, devots y forns de cada diumenge des del quart de setembre fins als 9 dias de janer de 1853. 121 rals.

Són cargo de varios devots, en lo dia de la festa, cinquanta-y-sis [rals]. 56 rals.

Total cargo: 1.248 rals, 20 maravedisos.

Data

Són data, procedents de la cera que és costum dar als forns en lo dia de la Candelera, vint-y-cuatro rals. Recibo número 1. 24 rals.

Són data dibuit rals y diset maravedisos per los gastos de las achas y ciris per lo tabernacle. Recibo número 1. 18 rals, 17 maravedisos.

Són data huit rals per la limosna de la misa de dotse en lo dia de la festa. Recibo número 2. 8 rals.

Són data cinquanta-y-sis rals per part de la cera gastada per la festa. Recibo número 3. 56 rals.

Són data trenta rals per la música de la profesó. Recibo número 4. 30 rals.

Són data sis rals per enunciar la novena y festa per lo Campaneta. Recibo número

6. 6 rals

Són data quinze rals per lo refresch del predicador de ofici y rosari. Recibo número 5. 15 rals.

Són data vint-y-dos rals y dotse maravedisos corresponents per lo gasto de dos achas y refresch dels reverendos que celébran en la capella del sant. Recibo número 7, 22 rals, 12 maravedisos.

Són data cuarenta-y-nou rals per lo dret de tocar las campanas en la vigília. Recibo número 8. 49 rals.

Són data sis rals per lo dret de tern. Recibo número 9. 6 rals.

Són data vint-y-cinch rals, ab trenta maravedisos, per lo tafetà per mides comunes. Recibo número 10. 25 rals, 30 maravedisos.

Són data cent y noranta rals per fer dorar los salomons y candeleros. Recibo número 11. 190 rals.

Són data set rals y dibuit maravedisos per la contribució del any. Recibo número 12. 7 rals, 18 maravedisos.

Són data cent y cincuenta-y-dos rals per la música de ofici, rosari y ofici de difunts. Recibo número 13. 152 rals.

Són data noranta-y-sis rals relatiu al valor del setí del palis y bordar-lo. Recibo número 14. 96 rals.

Són data cuarenta rals per los que tocaren y enseñaren los balls per més lluïment. Recibo número 15. 40 rals.

Són data tretse rals y dibuit maravedisos per lo gasto de dos achas. Recibo número 16. 13 rals, 18 maravedisos.

Són data dos-cents y onse rals, ab sis

maravedisos, per lo dret dels reverents dels ofici, profesó y ofici dels difunts. Recibo número 17. 211 rals, 6 maravedisos.

Són data buit rals per portar los gegants per lluïment de la festa. Recibo número 18. 8 rals.

Són data cent y sisanta rals per lo palis nou de fusté y escultó. Recibo número 19. 160 rals.

Són data setse rals per los folros de compòndrer la casulla bona. Recibo número 20. 16 rals.

Són data cent y sisanta rals per la música de anuncià la festa, recibí y acompanyà la aigua per la ciutat. Recibo número 21. 160 rals.

Són data buitanta rals per las dos oracions y misteris de la festa. Recibo número 22. 80 rals.

Són data sinch rals per lo vi blanch y pa per dir misas durant l'any. 5 rals.

[Són data,] per los dos rals que se donan a tots los forns per Pascua, 12 rals, 24 maravedisos.

Són data, per lo refresch que se dóna als portan[s] dels sant [lo] dia de Corpus, deu rals y vint maravedisos. 10 rals, 20 maravedisos.

Són data, per lo dret dels portans en dit dia [de] Corpus, onse rals, debuit maravedisos. 11 rals, 18 maravedisos.

Són data un ral per los dos sellons que se portan al reverent de la Brufagaña. 1 ral.

Són data onse rals per una vidriera per la sagristia y quatre vidres. 11 rals.

Són data vint-y-buit rals per una cuartera, dos cuartans y mitg, de ordí per

los animals dels que van a buscar a la Brufagaña la aigua. 28 rals.

Són data setze rals per planchar la roba de dita administració. 16 rals.

Són data un ral y vint-y-sis maravedisos per corda de una corriola. 1 ral, 26 maravedisos.

Són data trenta-y-vuit rals per los que se cuidaren de recullir la enramada. 38 rals.

Són data vint-y-buit rals per los repartidors de la enramada, aigua y banderados. 28 rals.

Total data: 1.561 rals, 9 maravedisos.

Resument general de 1852:

Data: 1.561 rals, 9 maravedisos.

Cargo: 1.248 rals, 20 maravedisos.

Resta a favor dels administradós: 312 rals, 23 maravedisos.

Los quals tres-cents dotze rals y vint-y-tres maravedisos quédan a favor dels administradós y, per ser veritat, firman: [signatures:] Joseph Elias, Ramon Bergadà, Francesch Rosell, Joseph Balcells.

Compte de cargo y data que los capitans o administradors del gloriós màrtir sant Magí Joseph Elies, Ramon Bergadà, Francesch Rosell y Joseph Balsells presentan de tot lo per ells cobrat y pagat des del 4 diumenge de setembre de 1852 hasta lo quart de 1853.

Cargo

Són cargo cent rals per lo arrendament de la viña. 100 rals.

Són cargo, per lo arrendament dels

trosets, cuarenta rals. 40 rals.

Són cargo cuarenta rals per lo arrendament del ball de la plasa. 40 rals.

Són cargo vint rals per la limosna de una devota persona. 20 rals.

Són cargo, per altra devota persona, deu rals. 10 rals.

Són cargo, per altra devota persona, quatre rals y vuit maravedisos. 4 rals, 8 maravedisos.

Són cargo dotze rals per otras devotas personas. 12 rals.

Són cargo, de forns [dels] diumenges des de la fecha 9 de jener hasta 14 de agost de 1853, dos-cents noranta-y-sis rals. 296 rals.

Són cargo, per lo recullit en la capta general, ofici, aigua y mises, tres-cents y sisanta rals. 360 rals.

Són cargo dos-cents vint-y-cinch rals y setze maravedisos per les limosnes recollides des del 14 de agost hasta el 8 de jener de 1854. 225 rals, 16 maravedisos.

Són cargo setze rals y 4 o quatre maravedisos per lo recullit en dias de la novena y caixeta. 16 rals, 4 maravedisos.

Total cargo: 1.123 rals, 28 maravedisos.

Data

Són data cinch rals per vi blanch y hòstias del any. 5 rals.

Són dotze rals y vint-y-cuatro maravedisos data per lo que se acostuma donar als forns per Pascua. 12 rals, 24 maravedisos.

Són data deu rals y vint maravedisos per lo refresch que se acostuma donar als

portans del sant [lo] dia de Corpus. 10 rals, 20 maravedisos.

Són data onse rals, dibuit maravedisos, per lo que se acostume donar als portans del sant [lo] dia de Corpus. 11 rals, 18 maravedisos.

Són data un ral, catorce maravedisos, per dos sellons que-s donan al reverent rector de la Brufagaña. 1 ral, 14 maravedisos.

Són data dotse rals per rentar y planchar la roba de la administració. 12 rals.

Són data dos rals, dotse maravedisos, per cinch canas de corda per lo papalló. 2 rals, 12 maravedisos.

Són data vint-y-buit rals per lo refresch del[s] repartidors del aigua, enramada y bandera dos. 28 rals.

Són data un ral, dos maravedisos, per sinch agulles sequerés. 1 ral, 2 maravedisos.

Són vint-y-buit rals data per lo import del ordí repartit entre los que varen anar a buscar la aigua a la Brufagaña. 28 rals.

Són data quinse rals per los dos jornals de dos peons empleats en guarnir y desguarnir. 15 rals.

Són data vint-y-un rals y setse maravedisos per la cera que-s dóna als forns per Nostra Senyora del Candler. Recibo número 1. 21 rals, 16 maravedisos.

Són data docents setse rals y setse maravedisos per los reverents de la Comunitat que assistiren en lo ofici del sant. Recibo número 2. 216 rals, 16 maravedisos.

Són data huit rals, huit maravedisos,

per la impresió de las midas. Recibo número 3. 8 rals, 8 maravedisos.

Són data cuarenta rals per contribucions atrasadas. Recibo número 4. 40 rals.

Són data cuarenta-y-cuatro rals, ab vint-y-buit maravedisos, per tafatà per mides y folro per cobrir los salamons. Recibo número 5. 44 rals, 28 maravedisos.

Són data cincuenta-y-tres rals y deu maravedisos per part de la cera y vi ransi per-l predicadó. Recibo número 6. 53 rals, 10 maravedisos.

Són data cincuenta-y-cuatro rals per l'altra part de [la] cera de la festa. Recibo número 7. 54 rals.

Són data diset maravedisos per la contribució de escuadras. Recibo número 8. 17 maravedisos.

Són data un ral y onse maravedisos per la contribució de consums. Recibo número 9. 1 ral, 11 maravedisos.

Són data cuarenta-nou rals per los tochs de vigília y festa. Recibo número 10. 49 rals.

Són data sis rals per enunciar la novena y festa-l Campaneta. Recibo número 11. 6 rals.

Són data dotse rals y setse maravedisos per lo gasto de las hachas de Corpus. Recibo número 12. 12 rals, 16 maravedisos.

Són data cuarenta rals per lo treball de dos biolins per los balls. Recibo número 13. 40 rals.

Són data buir rals per la limosna de la misa de dotse. Recibo número 14. 8 rals.

Són data deu rals, vint-y-dos maravedisos, per chocolate [y] malindros

per los senyors reverents que celebren missa. Recibo número 15. 10 rals, 22 maravedisos.

Són data dibuit rals per lo pal de la vela. Recibo número 16. 18 rals.

Són data vint-y-nou rals per la tocada de música en la profesó. Recibo número 17. 29 rals.

Són data cent y huitanta rals per enuncia la festa, recibí y repartí la aygua. Recibo número 18. 180 rals.

Són data cent y noranta-y-tres rals per la música de novena, ofici y rosari. Recibo número 19. 193 rals.

Són data huit rals per lo guigs empleat en la sagrastia. Recibo número 20. 8 rals.

Són data sis rals per lo dret del tern en lo ofici. Recibo número 21. 6 rals.

Són data quatre rals, nou maravedisos, per los quatre trimestres del any. Recibo número 23. 4 rals.

Són data huitanta rals per les dos oracions y misteris de las festes en obsequi del sant màrtir. Recibo número 22. 80 rals.

Total data: 1.212 rals, 5 maravedisos.

Resument de 1853:

Data: 1.212 rals, 5 maravedisos.

Cargo: 1.123 rals, 28 maravedisos.

Quédan a favor dels administradors: 88 rals, 11 maravedisos.

Cuals huitanta-y-huit rals y onse maravedisos quédan a favor dels senyors administradors y, per ser veritat, fírmment: [signatures:] Joseph Elias, Ramon Bergadà, Joseph Balcells, Francesch Rosell.

Compte de cargo y data que los capitans o administradors del gloriós màrtir sant Magín Joseph Elies, Francesch Rosell y Joseph Balsells presentant de tot lo per ells cobrat y pagat des de l cuart diumenge de setembre de mil vuit-cents cinquanta-y-tres hasta lo mateix de 1854.

Cargo

Són cargo, per lo arrendament de la viña, cent rals. Són 100 rals.

Són cargo, per lo arrendament dels trosets, cuarenta rals. Són 40 rals.

Són cargo, per una devota persona, vuit rals. Són 8 rals.

Són cargo, de forns, blat y limosnes dels diumenges, des de la fecha del 9 de janer hasta l 14 [de] agost del present any, tres-cents sixanta [rals]. Són 360 rals.

Són cargo, per les limosnes de capta general, distribució de l'aigua, novena, misas, ofici, rosari y demás en lo dia del sant, quatre-cents cuarenta [rals]. 440 rals.

Són cargo, per lo recullit de forns y demás, des de la fecha del 14 de agost hasta lo últim del mateix any, cent cinquanta-dos [rals], ab vint maravedisos. 152 rals, 20 maravedisos.

Són cargo, per los diners rebuts del senyor administrador Francisco Bergadà, en lo any 1848, los que entregà al senyor Joseph Elies en abril de 1852, cent y sixanta rals. 160 rals.

Total cargo: 1.260 rals, 20 maravedisos.

Data

Són data, per lo que-s dóna als forns per Nadal y Pascua, vint-y-cinch [rals], ab catorse maravedisos. 25 rals, 14

maravedisos.

Són data, per lo refresch que se acostuma fer per los portans del sant en lo dia de Corpus, deu rals, ab vint maravedisos. 10 rals, 20 maravedisos.

Són data, per la limosna que se dóna al[s] sobre dits portans, onze rals, ab divuit [maravedisos]. 11 rals, 18 maravedisos.

Són data, per dos sellons que se donan al reverent del santuari, un ral y catorse maravedisos. 1 ral, 14 maravedisos.

Són data, per lo ordi que se hacostuma donar al[s] que van a buscar la aigua, vint-y-vuit rals. 28 rals.

Són data, per vuit taps de suiro per los cantis, tres rals. 3 rals.

Són data, per dos jornals de peó per guarnir y desguarnir, onse rals. 11 rals.

Són data, per las begudas que se donan als [que] van a enramar y cullir-la, als que donan la aigua y als banderados, sixantados rals. 62 rals.

Són data, per hòstias y vi blanch per celebrar las misas en lo dia de la festa y entre any, vuit rals. 8 rals.

Són data, per la cera que se dóna al dia de la Candelera, recibo número 1, 26 rals.

Són data, recibo per las achas de la profesó de Corpus, número 2, 12 rals.

Són data, per la limosna que se hacostuma dar a la reverent Comunitat, 12 rals, 14 maravedisos. Número 3.

Són data, per la limosna que se donà al predicador per dos sermons y explicació dels misteris, vuitanta [rals]. Número 4. 80 rals.

Són data, per la misa de después del

ofici, número 5, 6 rals.

Són data, per la música de la profesó, número 6, 24 rals.

Són data, per la música dels dos oficis y rosari, número 7, 192 rals.

Són data, per lo galó de mides, ascot y tirans per los escapularis, número 8, 31 rals, 2 maravedisos.

Són data, com se acostuma, per la vigília y festa, número 9, 49 rals.

Són data, per lo dret del ternt, número 10, 6 rals.

Són data, per fer publicar la festa y novena, número 11, 6 rals.

Són data, per la música de pasacalles y repartició del aigua, número 12, 220 rals.

Són data, per lo refresch per lo senyor predicador, número 13 recibo, 13 rals.

Són data, per lo que han perdut quatre achas en la profesó, número 14, 28 rals, 20 maravedisos.

Són data, per la impresió de mides, estampas y escapularis, número 20 [sic], 37 rals, 20 maravedisos.

Són data, per la cera del dia de la festa, número 16, 120 rals.

Són data, per part de les contribucions de dit any, número 17, 4 rals, 32 maravedisos.

Són data, per altrás contribucions de dit any, número 18, 3 rals, 18 maravedisos.

Total data: 1.235 rals, 22 maravedisos.

Resumen de 1854:

Total cargo: 1.260 rals, 20 maravedisos.

Total data: 1.235 rals, 22 maravedisos.

[Quédan:] 24 rals, 32 maravedisos.

Cuals vint-y-cuatro rals y trenta-y-dos maravedisos quédan a favor de la administració del sant y, perquè consti, firman: [signatures:] Joseph Elias, Ramon Bergadà, Francesch Rosell, Joseph Balcells.

Compte de cargo y data que los capitans o administradors del gloriós màrtir sant Magí Joseph Elies, Francesch Rosell y Joseph Balsells presentan de tot lo per ells cobrat y pagat des de·l quart diumenge de setembre de 1854 hasta lo mateix diumenge de 1855.

Cargo

Són cargo, de l'any 1854, vint-y-cuatro rals y trenta-y-dos maravedisos. 24 rals, 32 maravedisos.

Són cargo, de una devota persona, vuit rals. 8 rals.

Són cargo, de lo recullit en la capta general, basina en la iglésia en lo dia de la festa, ofici y rosari, quatre-cents y dinou rals. 419 rals.

Són cargo, per lo recullit dels forns y devots semanals des de la fecha de jené fins al dia del sant, dos-cents sixanta-sis [rals]. 266 rals.

Són cargo, per lo arrendament del vall, setse rals. 16 rals.

Són cargo, per dos cuarteras de ordi recullit en la viña del sant, setanta y dos rals. 72 rals.

Són cargo, per las limosnas recullidas per los forns y dels demás devots des de la festa del sant hasta lo quart diumenge de octubre, vuitanta y vuit rals. 88 rals.

[Total cargo:] 893 rals, 32 maravedisos.

Data

Són data, per la celebració de la misa de dotse en lo dia del sant, vuit rals. Recibo número 1. 8 rals.

Són data, per la celebració del ofici y profesó, cent setanta-y-set [rals], ab deu maravedisos. Recibo número 2. 177 rals, 10 maravedisos.

Són data, per la música de ofici y rosari, número [3], cent y vint-y-vuit [rals]. 128 rals.

Són data, per lo que toca lo cornetín en lo ofici y rosari, vint rals. Recibo número 4. 20 rals.

Són data, per la música que crida la festa, repartí la aigua y profesó, número 5, dos-cent vuitanta [rals]. 280 rals.

Són data, per los músics de capella que anaren a la profesó, número 6, vint rals. 20 rals.

Són data, per los tochs de campané, número 7, cuarenta y nou [rals]. 49 rals.

Són data, per la limosna per lo sermó y misteris, número 8, sixanta rals. 60 rals.

Són data, per lo Campaneta, número 9, sis rals. 6 rals.

Per lo dret del tern, número 10, sis rals. 6 rals.

Per la cera que se gastà per la entre iglésia y profesó y la de la novena, número 11, cent vint-y-dos [rals]. 104 [sic] rals.

Són data, per mides [y] guarniment de escapularis, número 12, vint-y-un rals, ab vint-y-cuatro maravedisos. 21 rals, 24 maravedisos.

Són data, per lo refresch que se dóna al predicador y demás que coopéran a la festa, número 13, setse rals, trenta maravedisos. 16 rals. 30 maravedisos.

Són data, per los tres trimestres de contribució, número 14, quatre [rals], ab sis maravedisos. 4 rals, 6 maravedisos.

Són data, per la cera de la Candelera, número 15, vint-y-vuit rals. 28 rals.

Són data, per la cera [que se] gastà en la profesó de Corpus, número 16, deu rals, vint maravedisos. 10 rals, 20 maravedisos.

Són data, per lo [que] se donà als portans de tabernacle y bandera ab lo refresch, dinou rals, 19 rals.

Són data, per sembrà la viña, ordi y refresch dels treballadors, trenta-sis rals. 36 rals.

Són data, per una roba de pa, setse rals. 16 rals.

Són data, per lo que se dóna als forns per Nadal y Pascua, vint-y-cinch rals, setse maravedisos. 25 rals, 16 maravedisos.

Són data, per lo segar la viña, catorze rals, vint-y-cuatro maravedisos. 14 rals, 24 maravedisos.

Són data, per dos sellons que se acostúman donar al reverent del santuari, un ral, 2 maravedisos. 1 ral, 2 maravedisos.

Són data, per dos cartons per lo altà, 24 maravedisos. 24 maravedisos.

Són data, per lo refresch que se dóna al[s] que van a recullir los juncs y repartirlos y portans de bandera, sixanta-y-sis rals. 66 rals.

[Total data:] 1.136 rals, 20 maravedisos.

Resumen general [de] 1855:

Data: 1.136 rals, 20 maravedisos.

Cargo: 893 rals, 32 maravedisos.

[Quédan:] 242 rals, 22 maravedisos.

Resument general des de 1851 al 1855:

De 1851, queda a favor dels atministradors, 178 rals.

De 1852, queda a favor dels atministradors, 312 rals, 23 maravedisos.

De 1853, queda a favor dels atministradors, 88 rals, 11 maravedisos.

De 1855, queda a favor dels atministradors, 242 rals, 22 maravedisos.

Entre dits anys, queda a favor del senyor atministrador, 821 rals, 22 maravedisos.

Cuals vuit-cents vint-y-un rals y vint-y-dos maravedisos quédan a favor dels senyors atministradors, segons los sobre dats comptes y, per ser veritat, ho firment.

Cervera, 24 de octubre de 1855.

[Signatures:] Joseph Elias, Ramon Bergadà, Joseph Balcells, Francesch Rosell.

Comptes de cargo y data que los administradors de la capel[la] del gloriós màrtir y hermità sant Magí Joseph Farré, Joseph Farré, Juan Alsinelles [y] Joseph Balsells, tots de la ciutat de Cervera, preséntan tot lo que per ells cobrat y pagat des de lo primer diumenge de novembre de 1855 hasta lo quar diumenge de octubre de 1856.

Resumen general
1855.

Data 1136 No. 9. m.
Cargo 373.. 32..
242 No. 22.

Resumen general desde 1851 a 1855.

de 1851 queda a favor del Administrador 148.7.

de 1852 " " " " 312. 23. m.

de 1853.. " " " " 88. 11.

de 1855. " " " " 242. 22.

Entre diez años queda a favor del Sr. Administrador 211. 22. m.

Quales mil seiscientos veint y un reales y veint y dos maravedis quedan a favor del Sr. Administrador segun los libros de datos completos y por ser verosintat no firmen

Ciudad de Valencia de 1855.

Apto. Eliaz Ramon Bermeja
Joseph Bermeja Juan Rosell

Cargo

Són cargo de lo que se a arreplegat en dit any, 1.462 rals, 4 maravedisos.

Data

Són data, per la música de la novena, ofisi y rosari, 264 rals.

Són data, per los músics per anunciar la festa, acompanyar y distribuir la aigua y anar a la profesó, 256 rals.

Són data, per la reverén Comunitat, per assistir a la profesó y ofisi, 177 rals.

Són data, per lo predicador, per predicar y anar-lo a buscar y tornar, 74 rals.

Són data, per la limosna de esplicació de misteris, 20 rals.

Són data, per los siris y aches del dia de la festa, 36 rals, 25 maravedisos.

Són data, per los tocs de campanas, 49 rals.

Són data, per lo dret del tern, 6 rals.

Són data, per la celebració de la misa de 12 en lo dia del san, 8 rals.

Són data, per lo Campaneta, 6 rals.

Són data per una arroba de ayguardén per donar les begudes a los segadós de juncs y anramada, 40 rals.

Són data, per la sera de repartí als forns lo dia de la Candelera, 29 rals, 14 maravedisos.

Són data, per la sera que se gastà en la profesó de Corpus, 10 rals, 32 maravedisos.

Són data, per haber comprat dos canes de tela de holanda per una guarnició de

astoballes, 36 rals.

Són data, per haber fet daurà una corona, 18 rals.

Són data, per lo refresc que se donà al predicador y demés que coopéran a la festa, 19 rals.

Són data, per lo que se dóna als forns per Nadal y Pascua, 29 rals, 22 maravedisos.

Són data, per lo refresc que se donà als portans de San Magí y banderadors en lo dia de la festa, 7 rals.

Són data, per lo que se dóna als portans de San Magí y bandera después de la profesó de Corpus, 19 rals, 10 maravedisos.

Són data, per dos sellons que se acostúman donar al reverent del santuari, 1 ral, 14 maravedisos.

Són data, per lo impresors, 214 rals.

Són data, per mides y tela, 39 rals.

Són data, per mides, 86 rals.

Són data, per llama y cañetillo per capsar mides, per ascot per fer escapularis y transilla per posar-i, 13 rals, 22 maravedisos.

[Total data:] 1.460 rals, 4 maravedisos.

Resumen general [de] 1856:

Cargo: 1.462 rals, 4 maravedisos.

Data: 1.460 rals, 4 maravedisos.

Quede a favor del san: 2 rals, 0 maravedisos.

Cervera, 26 [de] octubre [de] 1856.

[Signatures:] Joseph Farré; per no

sabé de escri[u]rer Joseph Farré y Juan Alsinelles, firmo Francisco Farré; Joseph Balcells.

Comtes de cargo y data que los administradors de la capella del gloriós màrtir san Magí Joseph Farré, Joseph Farré, Juan Alsinelles [y] Joseph Balsells, tots de la ciutat de Cervera, presentan tot lo que per ells cobrat y pagat des de lo primer diumenge de novembre de 1856 hasta lo quart diumenge de octubre de 1857.

Cargo

Són cargo de lo que se ha roplegat en dit añ, 1.937 rals, 32 maravedisos.

Data

Són data, per tota la música per novena y ofici, 230 rals.

Són data, per la música de carré y profesó, 244 rals.

Són data, per arroplegà arena, 10 rals,

Són data, per 3 lliures [y] ½ de sera, 29 lliures, 26 maravedisos.

Són data, per lo refresq de Sant Magí, 28 rals.

Són data, per astagues, 22 rals, 12 maravedisos.

Són data, per dos jornals de treballà, 16 rals.

Són data, per hun tros de biga, 20 rals.

Són data, per dos jornals més de treballà, 16 rals.

Són data, per hun jornal de treballà, 7 rals.

Són data, per huit jornals de treballà, 80 rals.

Són data, per tres jornals de treballà, 21 rals.

Són data per haber cridat novena y festa, 6 rals.

Són data, per 5 jornals de mestre de cases, 50 rals.

Són data, per la misa de dotse, 8 rals.

Són data, per 8 cargues de gix, 32 rals.

Són data, per dos bigues, 96 rals.

Són data, per la existència de la reverent Comunitat, 170 rals, 20 maravedisos.

Són data, per sis jornals de treballà, 42 rals.

Són data, per ferros del tapblado, porta y de la canal y fer la canal, 118 rals, 24 maravedisos.

Són data, per tres jornals, 24 rals.

Són data, per tocar les campanes, 49 rals.

Són data, per la impresió y compra de cotó per fer escapularis, 14 rals.

Són data, per la sera per lo dia de la festa del gloriós màrtir sant Magí, 14 rals.

Són data, per los tins de pintà lo tablado, 16 rals, 16 maravedisos.

Són data, per los portans y refreschs per la profesó de Corpus, 26 rals, 18 maravedisos.

Són data, per lo aiguardén per les obres y festa, 182 rals.

Són data, per lo dred del ternt, 6 rals.

Són data, per lo predicadó, 64 rals.

Són data, per sintes, 112 rals.

Són data, per una sitació, 7 rals.

Són data, per la cera del dia de Corpus,
19 rals, 2 maravedisos.

Són data, per 8 jornals de paredadós,
80 rals.

Són data, per lo ordi per los animals
per anà buscà la aigua, 48 rals.

Són data, per lo que has done als
forns per Nadal y Pasqua, 28 rals, 16
maravedisos.

[Total data:] 1.937 rals, 32 maravedisos.

Resumen jeneral [de] 1857:

Cargo: 1.937 rals, 32
maravedisos.

Data: 1.937 rals, 32 maravedisos.

Queda a favor del sant: 0.000
rals, 00 maravedisos.

Cervera, novembre, 7, de 1857.

[Signatures:] Joseph Farré, José
Balcells; per no saber de escriure Joseph
Farré y Juan Algenelles, firma, per los dos,
ab consentiment, Gerónimo Sobrevila.

Comte de cargo y data que los
administradós de la capella del gloriós
màrtir sant Mají Joseph Farré, Joseph
Farré, Juan Algenelles [y] Joseph Balsells,
tots de la ciutat de Cervera, preséntan
tot lo qe per ells cobrat y pagat des de lo
primer diumenge de novembre de 1857
hasta lo quart diumenge de octubre de
1858.

Cargo

Són cargo de lo que se ha roplegat en
dit añ, 1.464 rals, 19 maravedisos.

Data

Són data, per la música de capella,
278 rals.

Són data, per les funcions del carré,
240 rals.

Són data, per la Comunitat, ofisi y
profesó, 170 rals, 4 maravedisos.

Són data, per tocà les campanes al dia
de la festa, 42 rals.

Són data, per lo refreschs de Sant Mají,
14 rals, 28 maravedisos.

Són data, per lo refreschs per la
enramada y música, 56 rals, 77
maravedisos.

Són data, per quatre-sentes teules, 127
rals, 26 maravedisos.

Són data, per la sera dels forns, 32 rals,
32 maravedisos.

Són data, per la sera de Corpus, 15
rals, 30 maravedisos.

Són data, per roba comprada per lo
tapblado, 100 rals.

Són data, per cridà la festa, 6 rals.

Són data, per hun síngol de seda [y]
altre de cotó, 94 rals.

Són data, per drets de tern, 6 rals.

Són data, per hun ram de 1^a clase,
76 rals.

Són data, per 8 corteres de gisch, 32
rals.

Són data, per la empresió de honse
doqsenes de mides, 5 rals.

Són data, per la hasta de la bandera,
3 rals.

Són data, per compondre lo bon

Comptes de cargo y data que los Administradores de la Capilla del Sr. M.^o Sr. M.^o Joseph. Jarrre Joseph Pierre Juan M.^o nelles, Joseph. Escubella. Cato de la Custodia de Cervera, prouentan tot lo que per ellos cobrat y pagat desde lo primer Domingo de Noviembre de 1756 hasta lo quart Domingo de Octubre de 1757.

Cargo

Son cargo de lo q. se hanoplegat en dit año..... 1937. 32 m

Data

	Nulas m.
Son data per tota la Musica per serena y officio.....	230.
Son data per la Musica de corre y Profesio.....	244.
Son data per Arreploga arena.....	30.
Son data per 3 a 1/2 de Sena.....	29. 26.
Son data per lo Refresq. de S. ^o Maggi.....	28.
Son data per Botiques.....	22. 17.
Son data per dos Jornals de treballa.....	16.
Son data per un bra de Biga.....	20.
Son data per dos jornals mes de treballa.....	16.
Son data per un jornal de treballa.....	7.
Son data per huit jornals de treballa.....	70.
Son data per tres jornals de treballa.....	21.
Son data per Haber cridat serena y festa.....	6.
Son data per 3 jornals de Mestre de Casca.....	50.
Son data per la mia de dotre.....	8.
Son data per 2 carques de yip.....	37.
Son data per dos biques.....	16.
Son data per la existencia de la 1. ^a Comunitat.....	170. 20.
Son data per sis jornals de treballa.....	42.
Son data per floras del tapllada pinta y de la canal y ber.....	558. 24.
Son data per tres jornals.....	24.
Son data per tocar les campanes.....	48.

Mas ploria

Jesús y comprar lo bestit, 29 rals, 24 maravedisos.

Són data, per dos apagadós, 2 rals.

Són data, per set quintàs de cal, 49 rals.

Són data, per ordi per anà a buscà la aigua per lo dia de la festa del gloriós màrtir sant Mají, 55 rals.

Són data, per tres jornals de treballà de manobra, 24 rals.

Són data, per dos sellons, 1 ral, 18 maravedisos.

Són data, per la sera de Corpus, 17 rals, 2 maravedisos.

Són data, per lo que s done als forns per Nadal y Pasqua, 28 rals, 16 maravedisos.

[Total data:] 1.464 rals, 19 maravedisos.

Resumen general [de] 1858:

Cargo: 1.464 rals, 19 maravedisos.

Data: 1.464 rals, 19 maravedisos.

Queda en favor de sant Mají: 0.000 rals, 00 maravedisos.

Cervera, octubre, 15, de 1858.

[Signatures:] Juseph Farré, Juseph Balcells; per no saber de escriure Juan Algenelles y Joeph Farré, firma, ab consentiment, per los dos, per ells y per mi, Gerónimo Sobrevila.

Comte de cargo y data que los administradós de la capella del gloriós màrtir sant Mají Joseph Farré, Joseph Farré, Juan Algenelles [y] Joseph Balsells, tots de la ciutat de Cervera, presentan tot lo que per ells cobrat y pagat des de lo primé diumenge de novembre de 1858

hasta lo quart diumenge de octubre de 1859.

Cargo

Són cargo de lo que se ha roplegat en dit añ, 1.842 rals, 2 maravedisos.

Data

Són data, per la sera dels forns, 32 rals.

Són data, per lo refre[s]chs de la iglésia, 17 rals, 22 maravedisos.

Són data, per aiguarent, 24 rals.

Són data, per los capellans, per ofici y profesó, 168 rals.

Són data, per lo dret del te[r]nt, 6 rals.

Són data, per compondre la llàntia y comprà la campana, 56 rals.

Són data, per tocar les campanes, 45 rals.

Són data, per cridà la festa, 6 rals.

Són data, per los músichs per cridà la festa y demás funcions del carré, 240 rals.

Són data, per la sera de la profesó de Corpus, 12 rals.

Són data, per lo sarmó y esplicasió de misteris, 60 rals.

Són data, per lo refrès de enramada y música, 72 rals.

Són data, per la sera de la festa, 15 rals.

Són data, per los jegans, 12 rals.

Són data, per los portans dels gegants, 36 rals.

Són data, per 25 teules, 9 rals.

Són data, per la música de novena y festa, 277 rals.

Són data, per lo ordi dels animals per la aigua de la festa de Sant Mají, 63 rals.

Són data, per sis quintàs de cals, 42 rals.

Són data, per la misa de dotse al dia de la festa, 8 rals.

Són data, per quatre corteres gichs, 12 rals, 24 maravedisos.

Són data, per 1 arroba de pa per lo dia de la festa, 15 rals.

Són data, per 3 bleneres, 1 ral, 16 maravedisos.

Són data, per los portans y refrès per lo dia de la profesó en lo dia de Corpus, 19 rals.

Són data, per hun quintà de cals, 7 rals.

Són data, per lo tapblado y llates per la taulada y porta del obra noba, rebaixant los 88 que condone dit Sobrevila, lo fusté, resta per 499 rals, 2 maravedisos.

Són data, per la sera de Nostra Senyora del Candelé, por lo añ 1860, entregada als frons [sic], 36 rals.

Són data, per lo que se entregue al[s] frons [sic] tots los anys y se han entregat Nadal y Pasqua del 1859 y Pasqua del añ 1860, són 51 rals, 6 maravedisos.

[Total data:] 1.842 rals, 2 maravedisos.

Resumen general de 1859:

Cargo: 1.842 rals, 2 maravedisos.

Data: 1.842 rals, 2 maravedisos.

Queda en favor del gloriós màrtir sant Mají: res.

Cervera, 16 [de] maix [de] 1860.

[Signatures:] José Farré; per no saber

de escriure Juan Algenelles y Josep Farré, a súplica, per ells, Gerónimo Sobrevila; Joseph Balcells.

Comte de cargo y data que los administradors de la capella del gloriós màrtir sant Mají Joseph Farré, Joseph Farré, Juan Algenellas [y] Joseph Balsells, tots de la ciutat de Cervera, preséntan tot lo que per ells tenent cobrat y pagat des de lo dia 16 de maig de 1860 hasta lo dia 26 de desembre de 1860.

Cargo

Són cargo de lo que se ha replegat en dit añ, 1.526 rals, 10 maravedisos.

Data

Són data, primo, per la reverenda Comunidà, per aber assistí al ofici y profesó, 161 rals, 2 maravedisos.

Són data, per la música del carré, 270 rals.

Són data, per la música de novena y ofici y rosari, 301 rals, 6 maravedisos.

Són data, per tocar las campanas, 120 rals.

Són data, per la misa después del ofici, 8 rals.

Són data, per lo dret del ternt, 6 rals.

Són data, per cridà la festa, 6 rals.

Són data, per la impresió de mides, 31 rals, 2 maravedisos.

Són data, per fer planchar y compondre algunas frioleras, 10 rals.

Són data, per quatre arrobes de pa per la enramada per lo dia de la festa, 64 rals.

Són data, per lo aiguardent per anà a buscà la enramada del dia de la festa,

Compte de charge y data que los Administradores de la Capilla del Sr. M. S. M. J. Joseph Ferrer Joseph Ferrer Juan e Miquellets Joseph Sabells. Cab. de la Catedral de Gerona, presentan tot lo qe, per ell. cobrat y pagat desde lo prime Domingo de novembre de 1858 hasta lo quart Domingo de octubre de 1859

Cargo
 Son cargo de lo que se ha raptat en dit any

1852^o 2^o

<u>Data</u>	Rs	Ms
Son data per la sera dels Jorns	32.	
Son data per lo repbl. de la iglesia	17.	22.
Son data per asjuardent.	26.	
Son data per los expellens. per oficio y profeso.	168.	
Son data per lo diet del vent	6.	
Son data per componere la Misa tin y compra la campana.	56.	
Son data per tocar los campanes.	45.	
Son data per encia la festa	6.	
Son data per los muidos per encia la festa y demas funciones del.		
Corre	240.	
Son data per la sera de la profesa de Corpus.	12.	
Son data per lo sermo y explicaci de mis tuis.	60.	
Son data per lo repbl. de enrumada y musica	72.	
Son data per la sera de la festa	15.	
Son data per los ziganes	12.	
Son data per los portans dels ziganes	36.	
Son data per assistente.	9.	
Son data per la musica de corona y festa	277.	
Son data per lo ordi dels animal que la aigua de la festa del M.	63.	
Son data per sis quintos de cal.	42.	

81 rals.

Són data, per los jegans y portadós y fer-lo bestir, 36 rals.

Són data, per lo ordi dels animals per anà a buscà la haigua a la Brufaganya, 63 rals.

Són data, per lo refrès de mises y predicadó, 19 rals.

Són data, per lo refresch de la música, 14 rals.

Són data, per 8 jornals per fer tallar los pins al bosch y recul[]ir-los y estrosejar-los, 60 rals.

Són data, per lo predicadó per lo dia de la festa y esplicació de misteris, 218 rals.

Són data, per lo que as dóna als forns al dia de Nadal, 17 rals.

Són data per la cera per la profesó de Corpus, portans y creu y refresch, 41 rals.

[Total data:] 1.526 rals, 10 maravedisos.

Resument general de 1860:

Cargo: 1.526 rals, 10 maravedisos.

Data: 1.526 rals, 10 maravedisos.

Queda en favor del gloriós màrtir sant Mají:

Cervera, desembre, 26, de 1860.

[Signatures:] José Farré; per no saber de escriure, segons han dit, Juan Algenelles y Josep Farré, de sa facultat, firma, per ells, Gerónimo Sobrevila; Joseph Balcells.

Comtes de cargo y data que los administradors de la capella del gloriós màrtir sant Magí Joseph Farré, Joseph Farré, Juan Algenellas [y] Joseph Balsells,

tots de la presén ciutat de Cervera, presentan tot lo que per ells tenen cobrat y pagat des de lo dia 26 [de] desembre de 1860 hasta lo dia 1 de desembre de 1861.

Cargo

Són cargo de lo que se ha roplegat en dit añ, 1.417 rals, 26 maravedisos.

Data

Són data, primo, per la assistència de la reverenda Comunitat, por ofici y profesó, 161 rals,

Data, per lo dret del tert, 6 rals.

Data, per la música de ofici y nobena, 328 rals.

Data, per la música del carré, 240 rals.

Data, per tocar las campanas al dia de la festa, 81 rals, 18 maravedisos.

Data, per lo refreschs de música y enramada, 111 rals.

Data, per la impresió de 100 mides, 10 rals, 17 maravedisos.

Data, per cinta, trancilles y roba per escapularis, 44 rals.

Data, per la sera del dia de la festa, 31 rals, 17 maravedisos.

Data, per la sera als for[n]s per Nostra Senyora del Candelé, 36 rals, 24 maravedisos.

Data, per publicà la festa y novena, 8 rals.

Data, per la misa de dotse al dia de la festa, 8 rals.

Data, per la sera de la profesó de Corpus, 20 rals.

Data, per los portans per lo gloriós

màrtir sant Magí y refrès, 48 rals.

Data, per lo ordi dels animals per la haigua, 48 rals.

Data, per los cantis y taps, 30 rals.

Data, per lo sermó y explicació de misteris, 60 rals.

Data, per lo refrès de predicadó y mises, 30 rals.

Data, per aber pagat una añada per lo sensal, 137 rals, 16 maravedisos.

Són data per la cera per la profesó de Corpus, portants y creu y refresch, 41 rals.

[Total data:] 1.417 rals, 26 maravedisos.

Resumen general [de 1861]:

Cargo: 1.417 rals, 26 maravedisos.

Data: 1.417 rals, 26 maravedisos.

Queda a favor del gloriós màrtir sant Magí: 000.

Cervera, desembre, 1, de 1861.

[Signatures:] José Farré; per no saber de escriure Joseph Farré y Juan Algenellas, segons han dit, ab consentiment, firma, per ells, Gerónimo Sobrevila; Joseph Balcells.

Comte de cargo y data que los administradors del gloriós màrtir san Maigí Juseph Farré, Jusep Farré, Juan Alsinelles [y] Juseph Balsells, tots de la presén ciutat de Cervera, [preséntan] tot lo que per ells tenen pagat y cobrat des de lo dia 1 de desembre de 1861 hasta lo dia 1 de novembre [de] 1862.

Cargo

Són cargo de lo que s'a arroplegat en dit añ, 1.717 rals, 14 maravedisos.

Data

Són data, per la música de les funcions de carré, 240 rals,

Data, per la música de les funcions de la iglésia, 410 rals.

Data, per la assistència de la reverén Comunitat a les funcions de completes, profesó y aufisi, 198 rals.

Data, per lo senyor prediadó, 60 rals.

Data, per lo dret del tern, 6 rals.

Data, per la missa de dotse, 4 rals.

Data, per haber cridat la festa, 6 rals.

Data, per haber tocat les campanes, 59 rals, 12 maravedisos.

Data, per haber comprat pa per los gastos de la festa, 40 rals.

Data, per lo refresch dels músichs y enramada, 48 rals.

Data, per lo refresch pels capellans p[e]r les mises y predicadó, 15 rals, 10 maravedisos.

Data, per lo ordi dels animals, 48 rals.

Data, per la sera del dia de la festa, 25 rals, 10 maravedisos.

Data, per la sera del dia de la Candelera, 34 rals.

Data, per les haches a la assistència de la profesó de Corpus, 17 rals, 26 maravedisos.

Data, per lo refresch dels que ban assistí a la profesó de Corpus, 20 rals.

Data, per una soga per la campana, 12 rals.

Data, per los jornals de fer la escala y compondre lo arch de la paret del altà, 289 rals.

Data, per 9 quintàs de calcs, 30 rals.

Data, per 400 raigoles, 64 rals.

Data, per maons, [0].

Data, per lo guix y aigua per fer les obres, 70 rals, 24 maravedisos.

[Total data:] 1.717 rals, 14 maravedisos.

[Resumen general de 1862:]

Cargo: 1.717 rals, 14 maravedisos.

Data: 1.717 rals, 14 maravedisos.

[Queda:] 0000 rals, 0 [maravedisos].

Cervera, 1 [de] novembre [de] 1862.

[Signatures:] Juseph Farré; per no saber de escriure Juseph Farré y Juan Alsinelles, donen facultat de firmà a Juseph Farré; José Balcells.

Comte de cargo y data que los administradors del gloriós màrtir san Magí Juseph Farré, Juseph Farré, Juan Alsinelles [y] Juseph Balsells, tots de la presén siutat de Cerbera, [preséntan] tot lo que per ells tenen cobrat y pagat des de lo dia 1 de novembre del añ 1862 hasta lo dia 28 de desembre del añ 1863.

Cargo

Són cargo del que s'és arroplegat en dit añ, 1.241 rals, 20 maravedisos.

Data

Data, per la música de la capella, 321 rals.

Data, per la música del carré, 300 rals.

Data, per la assistència de la reverent Comunitat, 169 rals.

Data, per les campanes, 81 rals, 32 maravedisos.

Data, per la missa de dotse, 4 rals.

Data, per haber cridat la festa, 6 rals.

Data, per lo sarmó y explicació de misteris, 60 rals.

Data, per compra de mides y impressió, 30 rals, 8 maravedisos.

Data, per lo dret del tern, 6 rals.

Data, per lo refresch que as dóna als capellans, 32 rals, 8 maravedisos.

Data, per lo pa que as gaste per la enramada y demés, 28 rals, 8 maravedisos.

Data, per lo aiguardén que as gaste, 63 rals.

Data, per lo ordi dels animals, 28 rals.

Data, per lo gasto que as fa per assistí a la professó de Corpus, 33 rals, 2 maravedisos.

Data, per la sera que as done als forns al dia del Candelé, 26 rals.

Data, per lo que as dóna als forns a les festes aiñals, 25 rals, 20 maravedisos.

Data, per la sera que as gastà lo dia del san, 27 rals, 10 maravedisos.

[Total data:] 1.241 rals, 20 maravedisos.

[Resumen general de 1863:]

Cargo: 1.241 rals, 20 maravedisos.

Data: 1.241 rals, 20 maravedisos.

[Queda:] 0000 rals, 0 [maravedisos].

Cerbera, 28 [de] desembre [de] 1863.

[Signatures:] Juseph Farré; per no saber de escriure Juseph Farré y Juan Alsinelles, donen facultat de firmà a Juseph Farré; José Balcells.